

**ABONNEMENT**  
 Par année.....\$5.00  
 Pour six mois..... 1.50  
 Pour quatre m..... 1.00

Édition Hebdomadaire  
 Pour l'année.....\$1.00  
 Payable d'avance.

# LE CANADA

**JOURNAL QUOTIDIEN**

**ANNONCES**  
 Première insertion, par ligne...\$0.10  
 Tous les jours..... 0.05  
 Trois fois par semaine..... 0.09  
 Une fois la semaine..... 0.09

Avis de Naissance, Mariage ou Décès.....

Pour les annonces à long terme conditions spéciales.

**LOUIS LUSSIER, Rédacteur**

**"RELIGION ET PATRIE"**

**LA SOCIÉTÉ DE PUBLICITÉ, Propriétaire**

## LE CANADA

Ottawa et Hull, 20 Février 1886  
 AU CERCLE LAFONTAINE

M. Joseph Tassé, député d'Ottawa, a parlé près de trois heures, hier soir, au Cercle Lafontaine. La salle était remplie et l'auditoire a écouté, jusqu'à la fin, avec un intérêt toujours croissant.

L'orateur a exposé d'une manière claire, précise, calme et éloquente la situation politique actuelle: il a fait un résumé complet de toute l'affaire Riel qui a soulevé en Canada tant de passions, et qui a menacé de créer une révolution.

J'étais en voyage pour ma santé, dit l'orateur, quand s'est fait le procès de Riel et lorsque la sentence a été exécutée. Ceux qui m'ont accusé d'avoir déserté mon poste ignorent que, si j'ai bien des imperfections, je n'ai jamais eu la lâcheté de me dérober aux devoirs de mon état d'homme public. Je ne crains pas le peuple, parce que je l'aime et que je le respecte même dans ses emportements: je l'aime assez pour lui dire, en toute occasion, la vérité, quand même elle ne le flatterait pas. Ce n'est pas, d'ailleurs, le peuple qui travaille, qui vote, qui a organisé, au lendemain de la mort de Riel, ces démonstrations révolutionnaires, ces brûlades en effigie dont j'ai eu ma part: c'est une voyoucratie irresponsable. Je désire, continue le député d'Ottawa, vous soumettre mes vues sur la question du Nord-Ouest, avec la même calme que vous êtes en droit d'attendre de moi. C'est une question importante qu'il importe d'examiner sans parti pris, sans passion, les preuves en mains.

L'orateur traita successivement les griefs des Métis, la révolte et l'exécution du chef.

Quels étaient les griefs des Métis? On pourrait les résumer en disant qu'ils voulaient recevoir le plus possible du gouvernement. Ils croient que les vastes plaines du Nord-Ouest sont leur propriété, et considèrent les blancs comme des intrus. Quand le gouvernement acheta les droits de la compagnie de la Baie d'Hudson dans ces régions, ils furent mécontents, car ils auraient voulu recevoir eux-mêmes l'argent donné à cette compagnie, et ce fut la principale cause de la révolte de 1870.

Sir John A. Macdonald réserva 1,400,000 acres de terre aux Métis du Manitoba et, dans le temps, les libéraux s'y opposèrent.

Les Métis du Nord-Ouest, en 1878, par requête portant entre autres les signatures des Métis de Prince Albert, de la Saskatchewan, etc., au nombre desquels Gabriel Dumont, demandaient à être mis sur le même pied que les Métis du Manitoba. Le gouvernement libéral de M. Mackenzie rejeta leur demande.

Les Métis se plaignaient aussi du système d'arpentage rectangulaire du Nord-Ouest. Ce système a été adopté par les Etats-Unis, et le gouvernement Mackenzie l'a employé.

Autre grief: lenteurs dans l'émission des patentes. On sait qu'il ne saurait y avoir de patentes sans

arpentage. Or avant l'administration libérale, le gouvernement conservateur avait fait arpenter 9,000,000 d'acres de terre au Nord-Ouest; M. Mackenzie, durant cinq ans, n'en fit arpenter que 2,000,000; et depuis 1878 le gouvernement conservateur a fait arpenter 60,000,000 d'acres, dont 25,000,000 en une seule année, 1883. Au fur et à mesure que les lignes étaient tirées les titres des terrains ont été occupés. En ce monde, tout ne se fait pas au gré de nos désirs: il y a des retards inévitables auxquels il faut savoir se soumettre. C'est ce que les Métis n'ont malheureusement pas compris.

Ils se sont plaints, encore, d'être maltraités par les officiers du gouvernement: cela est possible, on peut même croire que c'est vrai, car dans une aussi vaste administration que celle du Nord-Ouest, il se trouve inévitablement des employés indignes, dont il est à désirer que le gouvernement fasse justice. Quoiqu'il en soit de tous ces griefs, le gouvernement avait décidé d'y faire droit, avant la révolte. Les télégrammes de sir John A. Chs Nolin, le 4 février, et au Père André, vers le commencement de mars, en font foi. En outre, le Père André a juré que toutes les réclamations des Métis étaient réglées quand eut lieu la prise d'armes. Il ne restait qu'un grief insignifiant relatif à la taxe sur le bois, grief dont on n'a jamais songé à faire l'occasion d'un soulèvement.

Si pénible que ce soit, il faut constater, pour la justice et pour la vérité, que Riel voulait obtenir de l'argent du gouvernement; qu'il a dit, un jour: "Si je suis satisfait, les Métis le seront, et que c'est, apparemment, pour satisfaire son ambition personnelle que Louis Riel poussa les crédules Métis à la révolte. Est-ce là un patriote? En comparant Riel aux patriotes de 1837, on fait une sanglante insulte aux mânes glorieuses de ces héros, qui ont le respect de tous. Il est vrai que la religion défend la révolte, mais, au moins, ces révoltés, les De Lorimier, les Duquet etc., étaient de bonne foi et ils combattirent vaillamment pour ce qu'ils croyaient être leurs droits les plus sacrés. Ce n'est pas eux qui auraient troqué pour de l'argent les intérêts de leur patrie!

On a dit que la police avait commencé les hostilités. La preuve fait voir que le 21 mars, cinq jours avant la bataille du Lac aux Canards, Riel sommit Crozier de lui rendre tous les forts et proclamait, à son refus, une guerre d'extermination. Déjà il soulevait l'élément sauvage, dont il ne voulait pas user en 1870, parce qu'il le trouvait dangereux: ce soulèvement des indiens est un crime contre la civilisation que l'histoire réprouvera à jamais. Nos gouvernements nourrissent et soulèvent les sauvages, des missionnaires dévoués travaillent à leur donner la seule vraie civilisation, et voici qu'un insurgé les tourne contre leurs bienfaiteurs et deux hommes de la prière, deux martyrs tombent sous les coups de ces barbares.

Quand les Métis allèrent chercher Riel aux Etats-Unis, c'était pour faire une agitation constitutionnelle. Riel, lui-même, a dit maintes fois qu'il ne voulait pas autre chose. Une telle agitation

ne pouvait avoir que de bons résultats, car, dans ce pays le plus libre du monde, chacun peut réclamer ses droits et les obtenir, et les Métis pouvaient compter sur de fortes sympathies. O'Connell, le grand patriote irlandais, n'a jamais songé à la révolte: il n'a jamais prêché qu'une agitation politique. Parcell, aujourd'hui, suit son exemple, agit constitutionnellement, et l'Irlande est sur le point d'obtenir ce que la force brutale ne lui aurait jamais donné.

La fin de Riel, je la déplore, dit M. Tassé: c'est le premier échafaud politique en notre pays depuis 1838, il faut espérer que ce sera le dernier. J'ai bien connu Riel et sa pauvre mère. J'ai été sensible aux malheurs du fils et mes meilleures sympathies sont avec la mère affligée. Mais "le sang appelle le sang," et le grand principe de l'autorité demandait à être solennellement affirmé. Aujourd'hui que justice est rendue, il est désirable que tous les Métis condamnés soient graciés.

On a prétendu que Riel avait été sacrifié au fanatisme des Orangistes. Tel n'est pas le cas. Le fait est que la presse anglaise toute entière, à de rares exceptions près, demanda l'exécution de Riel. Il fallait aussi, dit-on, que nos représentants dans le gouvernement cédassent à la pression populaire. Non, les hommes politiques ne doivent pas être les courtisans du peuple: ils doivent savoir lui résister quand son intérêt l'exige. Céder, à cette époque critique, c'était livrer le pays à une lutte qui aurait été un véritable fléau.

Que dire de cette union nationale dont on parle tant? Un jour, en 1840, les Canadiens étaient unis: c'est la Pléiade rouge qui a brisé cette union: à elle la responsabilité de nos luttes intestines. C'est encore les libéraux qui plus tard firent tomber l'illustre Cartier. Aujourd'hui, nous avons affaire aux mêmes ennemis qui continuent leurs efforts pour briser les liens du parti conservateur, le vrai, le seul parti national.

Le parti national proposé serait l'isolement pour notre race, et sa faiblesse dans l'isolement. Tous les hommes bien pensants l'ont compris. Le grand arbre conservateur est encore plein de vie; émondons s'il en a besoin, mais ne le détruisons pas. Il faut qu'il croisse encore.

Outre les membres du cercle, on remarquait dans l'auditoire MM. les échevins E. G. Laverdure, Chs Desjardins et O. Durocher, MM. Bergevin Charlebois et Duhamel, M. P. P., MM. P. H. Chabot, L. A. Olivier, Stanislas Drapeau, A. D. Richard, W. B. Renaud, C. Gagné, W. O. McKay, Noé Chevrier, M. Smith, M. Goyer, J. B. C. Dunn, Alf. Pinard, Dr Martin, Flavien Moffet.

La résolution suivante, proposée par M. Alexis Foisy, secondée par M. H. L. Pinard, fut adoptée à la fin de la séance:

"Que les membres du cercle Lafontaine soient heureux de voir au milieu d'eux ce soir le député canadien-français de la capitale M. Joseph Tassé;  
 "Qu'ils le remercient cordialement de la marque de considération qu'il a donnée au cercle en venant lui adresser la parole;  
 "Qu'ils espèrent que dans l'ave-

oir il viendra souvent encore les entretenir de la même manière et qu'ils l'assurent qu'il trouvera toujours en eux des amis sincères"

### CHAMBRES A LOUER

Toutes personnes désirant avoir des chambres privées pour le temps de la session, peuvent s'adresser au No. 55, rue Clarence.

LAURENT DEPIN.

### SOUSSIONS DEMANDEES

Les plans et devis de l'église March peuvent être vus et examinés à l'évêché d'Ottawa pour la construction d'une église en pierre. Les soumissions devront être envoyées à l'évêché dans le courant du mois de février 1886. On ne s'engage pas à accepter la soumission la plus basse, mais bien celle qui aura de véritables garanties.

### THEATRE ROYAL

Locataire et Direct. J. H. GILMOUR  
 Gérant, L. HOWARD

SEMAINE COMMENCANT

LUNDI, 15 FEVRIER,

Engagement spécial de la favorite universelle

LIZZIE MAY ULMER,

Sous la conduite de Mackay Edwards, dans la grande et célèbre pièce de M. E. J. SWARTZ.

### DAD'S GIRL

Joné avec un succès sans égal à l'Académie de Musique, Montréal, au Theatre Haver y de la 14ème Avenue, New York, et dans toutes les villes des Etats-Unis.  
 Matinées: JEUDI et SAMEDI.  
 Admission: 15 et 25 cts. Portes ouvertes à 1.30 p.m. Levée du rideau à 2.30  
 Prix d'admission: 15, 20, 30 et 50 cts.

### Les Libéraux-Conservateurs

Listes des Votants--Acte des franchises.

Qui sont qualifiés comme Votants dans les Cités.

Toutes personnes du sexe masculin âgées de 21 ans, sujettes britanniques par naissance ou naturalisation, et possédant quelque-une des qualifications suivantes:

1. Tout propriétaire ou occupant d'une propriété immeuble, soit de son propre chef ou du chef de sa femme, évaluée à \$30.
2. Tout locataire payant un loyer de \$2 par mois ou de \$27 par année.
3. Toute personne retirant un revenu de \$300 par année ou de \$6 par semaine de ses gages, de son commerce, de sa profession, ou de placements faits en Canada.
4. Toute personne qui est le fils, le beau-fils, le petit-fils ou le gendre d'un quiconque possédant la propriété de la valeur de \$500 et plus.

Tous ceux qui sont favorables au parti Libéral-Conservateur et dont le nom n'est pas encore sur les listes électorales malgré qu'ils possèdent une ou plusieurs des qualifications ci-dessus, sont priés d'envoyer immédiatement leurs nom et prénoms, adresse, la nature de leur qualification à l'un des messieurs dont suit la liste:

- QUARTIER VICTORIA--C. Gagné, rue Wellington, ou R. S. McKenzie, 167 rue Cambridge.
- QUARTIER WELLINGTON--C. Magee, 24 rue Sparks.
- QUARTIER ST. GEORGES--Thomas Birkett, rue Rideau.
- QUARTIER BY--P. H. Chabot, rue Sussex.
- QUARTIER OTTAWA--Wm McEvela, rue de l'Eglise, ou Chs. Desjardins, échevin, 85 rue Water.
- On a D. O'Connor, président de l'Association Libérale-Conservatrice.
- J. W. McRae, Association Libérale-Conservatrice des Jeunes Gens.
- Thos. Stewart, Association Libérale-Conservatrice des Ouvriers, 531 rue Albert.
- Oscar McDonald, le Cercle Lafontaine, rue Rideau.

En s'adressant à l'un ou l'autre de ces messieurs, on pourra obtenir toutes les informations désirées et des formules imprimées.  
 Que chaque conservateur n'oublie pas de se faire porter sur la liste électorale avant la fin de février.  
 Qu'on ne l'oublie pas! Qu'on ne l'oublie pas!

## ARGYLE HOUSE

## VENTE SPECIALE!

## COTONS!

PLUS DE 1000 PIECES

Sont offertes en Vente.

Voyez nos Prix qui varient 3 a 9 CENTS LA VERGE.

Cotons Gris, Cotons Blancs, Cotons a oreillers, Toiles pour les draps de lit, Toiles pour autres fournitures de lit, Serviettes, etc., etc.

PRIX DE L'ENCAN DURANT LE MOIS

**D. GARDNER & CIE.,**  
 66 & 68 Rue Sparks

## A VENDRE!

Chance - Sans Pareille!

Pour un jeune homme qui desire entreprendre le COMMERCE

D'EPICERIES

Poste de 1re Classe

Epiceries nouvelles et magasin des mieux assortis.

S'adresser au bureau du "CANADA" pour plus amples informations.

## Mlle A. McDonald.

LES ARTICLES DES

MODES NOUVELLES

POUR NOEL

SONT INSURPASSABLES

Les dames feraient bien de profiter des bas prix pour les fêtes du Jour de l'An.

Maison de Modes Parisienne

521 RUE SUSSEX,

Quatrième porte de la rue York.

2 octobre 1885

A LOUER

Un magnifique logement, au No. 88 rue Cathcart. Possession immédiate. Pour informations s'adresser au No. 92, rue Cathcart.

## WOODCOCK,

No. 39 rue Sparks

25 pour cent au-dessous des prix ordinaires.

Marchandises d'Hiver vendues sans réserve.

Nous ne refusons aucun offre raisonnable.

WOODCOCK,

No. 39 rue Sparks

DIPHATHERINE

ANTI-DIPHATHERIQUE

Spécifique contre la Diphthérie et autres maux de gorge

Rien n'est meilleur pour guérir la consommation qu'à sa première période, la bronchite aiguë et chronique et les rhumes

LA DIPHATHERIE VAINCUE.

Aux ravages de cette maladie terrible et réputée incurable, on a trouvé un remède qui n'a jamais failli. L'expérience de plus de dix années de succès constants, et des centaines de certificats à l'appui, l'inventeur par des personnes notables, et dignes de foi atteste l'efficacité véritablement étonnante de ce remède.

Préparé par le

DR N. LACERTE,

LEVIS, P. Q.

Prix: 50 cts. la bouteille. En vente chez les pharmaciens.

EN DEPOT CHEZ

ELZEAR ALARIE,

71 Rue Bolton, O

juillet 1884

Nous attirons l'attention du public sur le remède miraculeux SENATINE contre les hémorrhoides: Guérison certaine, remède général, en usage aux Etats-Unis et dans la Puissance  
**HÉMORRHOÏDES--HANNUM'S BENATINE. LE SEUL REMÈDE. BURFAU PRINCIPAL, 101 RUE SPARKS, OTTAWA**

LE BEPOS DES FATIGUES

Vous qui êtes fatigués, insouciant, sans espérances qui soul frez regreuez courage. Si vous supportez des douleurs indicibles et si vous redoutez même la mort, soyez sans inquiétude. Cette préparation presque miraculeuse connue des États-Unis comme Kidney Wort a maintenant atteint le Canada et est souveraine pour la guérison de toutes les maladies des reins et de toutes les affections de voie. Essayez la sans délai.

PETITE GAZETTE

Chez M. Laurent Duhamel vous trouverez un assortiment de viandes fraîches de toutes sortes au quartier et à la livre, livrées à domicile. M. Duhamel remercie ses nombreux pratiques et le public en général de l'encouragement qu'on lui a accordé jusqu'à ce jour. Une visite est respectueusement sollicitée.

—Si vous souffrez des affections oilleuses, maux de tête ou indigestion, employez les Pâtes de Voie Longues de McGALE. Prix 25c. la boîte. En vente chez C.O. Dacier, F et H MacCarty Ottawa.

—Si vous souffrez des affections oilleuses, maux de tête ou indigestion, employez les Pâtes de Voie Longues de McGALE. Prix 25c. la boîte. En vente chez C.O. Dacier, F et H MacCarty Ottawa.

UN DEMANDE un agent résident dans chaque village, ville et cité du Canada, aussi quelques voyageurs de commerce pour vendre nos nouvelles machines à air à gaz, pour fabriquer l'air à gaz, 50 pour cent moins cher que le gaz de charbon, et tout aussi bon. Ni feu ni pouvoir ne sont requis. Faites dans toutes les dimensions depuis 15 à 1000 brûleurs, pour demeure privées, magasins, hôtels, fabriques, moulins, rues, mines, etc. Adresse: The Canadian Air Gas Machine Manufacturing Co., 115 rue Saint-François Xavier, Montréal, P. Q. 9 oct 1885



Chemins de Fer Canadien du Pacifique

LIGNE COURTE

ENTRE

Ottawa, Quebec ET MONTREAL.

Table with columns: Express Direct, Express Local, Express Local, Express du soir. Rows: Ottawa to Montreal, Ottawa to Quebec, Laissez Quebec, Laissez Montreal, Arrive à Ottawa.

O'ELEGANTS CHARS PALAIS sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal.

Connections à Québec pour Halifax, St. Jean et tous les points sur le chemin de Intercolonial. Connections à Montréal avec les trains chemins de fer pour Portland, Boston, tous les points de la Nouvelle-Angleterre.

SECTION ST. LAURENT ET OTTAWA

Laissez Ottawa Gare Union..... 7 00 a.m. 2 00 p.m. Arr. à Prescott..... 9 30 a.m. 4 05 p.m. Laissez Prescott..... 7 09 a.m. 2 05 p.m. Arr. à Ottawa..... 10 05 a.m. 4 10 p.m.

La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884. L'Express du jour quitte Ottawa à 12.30 p.m.

Connections à Smith's Falls pour Rockville et le chemin de fer du Grand Black River et ses nombreuses connections pour le sud et l'est. Ligne directe pour Chicago et tous les autres points du sud-ouest et nord-ouest. Pour les billets, le prix du passage, la façon dans le char-saloon, la table de nuit des trains pour le haut de l'Ottawa et toutes les autres stations locales et autres informations concernant les passages s'adresser au bureau des billets. 42 RUE SPARKS

D. MCGILL Agent général des passagers. PARKER Agent de Billet. W. WHYTE Surintendant-général VANORMB, 120 rue de la Paroisse

L'OCTROI DES TERRES

CHEMIN DE FER DU PACIFIQUE CANADIEN

CONSISTE EN Superbes Prairies à Blé et Terres à Paturages au Manitoba et dans les Territoires du Nord-Ouest.

Terres à bas prix, à proximité du chemin de fer, particulièrement propres à la culture des PRODUITS MÉLANGÉS DE LA FERME. Elevage des bestiaux, produits laitiers, etc. On peut acheter une terre

Avec ou sans conditions de Culture, selon le désir du colon. Les prix varient de \$2.50 l'acre en montant, avec des conditions exigeant la culture et sans conditions de culture ou d'établissement, à prix réduits, bases sur une inspection minutieuse des examinateurs de la Compagnie. Si la vente est faite avec condition de culture, UN BAISIS de moitié du prix d'achat est alloué sur la portion du terrain cultivée.

Termes de Paiement: Les paiements peuvent être faits en plein au temps de l'achat, ou en six paiements annuels, avec intérêt. Des Débon tures de Terres peuvent être obtenues à la Banque de Montréal ou à aucune de ses succursales, lesquelles seront acceptées 10 pour cent de prime sur leur plein valeur, avec intérêt accru, en paiement de terres.

On peut se procurer des Pamphlets, Mappes, Guides, etc., en s'adressant au sousigné ou à John H. McTavish, Commissaire des Terres, à Winnipeg, à qui toutes communications relatives aux prix, conditions de vente, descriptions des terres, etc., devront être adressées.

Par ordre du bureau CHARLES DRINKWATER, 13 mars 1885-1a

Pilules de Voie Longues Composées De McGALE. Recouvrées sûrement. Pour la guérison de toutes les affections bilieuses, torpides, de tout maux de tête, indigestion, étourdissement et de toutes les maladies causées par le mauvais fonctionnement de l'estomac.

Ces pilules sont otrement recommandées comme étant un des plus sûrs et des plus efficaces remèdes contre les maladies plus haut mentionnées. Elles ne contiennent pas de mercure ni aucune de ses préparations. Tout en étant un puissant purgatif, pouvant être administré dans n'importe quel cas, elles ne contiennent aucune des substances délétères qui pourraient rendre préjudiciables à la santé des enfants ou des personnes âgées. Les PILULES de Voie Longues Composées, de McGALE, sont préparées avec soin, avec un extrait concentré, tiré de la noix longue et combiné avec d'autres principes végétaux, de manière à les placer au premier rang parmi toutes les pilules stomachiques jusqu'à présent offertes au public. B. E. McGALE, Chimiste - Montréal

JOS. SENECAL ENTREPRENEUR DE POMPES FUNEBRES. YORK ET DALHOUSIE, OTTAWA. Crêpes, gants, écharpes de deuil, etc., loués sur avis.

THIS IS YOUR OPPORTUNITY

Do you want a splendid, handsomely bound story book? You can have your choice out of the best that are published if you will obtain two subscriptions for The Western Mail. A catalogue of standard and miscellaneous publications, given as prizes for getting up clubs for THE MAIL, will be sent to any address upon application. There is no boy or girl, young man or young woman, among you who cannot secure a handsome lot of books this winter with very little effort. If you will only make up your minds to it. The books are splendidly bound and are the productions of the best known authors, which is a sufficient guarantee that they will not only afford amusement but also a source of profit. THE WESTERN MAIL is the most popular weekly published, and is only One Dollar a year. It has now over 100,000 subscribers. Specimen copy and prize list sent free. Address THE MAIL, Toronto, Canada.

Aux Inventeurs

J. Coursolle & Cie., Solliciteurs de Brevets d'Invention, Dessins de Fabrique, Marques de Commerce et de tout Agences et Correspondants aux États Unis, en Angleterre et en France.

J. COURSOLLE & Cie., Grande Victoire, Ottawa, Ont.

PETITE VEROLE

Mais à LEON & Cie., 51 Tottenham Court Road, LONDRES, 202 rue High, Stratford, Angleterre. Qui invente et présente cette préparation, L'OBLETERATEUR, qui efface les marques de la petite vérole pour toujours. Son application est simple et inoffensive, ne cause aucune douleur, n'occasionne, et ne contient rien d'un caractère nuisible. Prix: \$3.50.

Cheveux Superflus. Le remède épilatrice de LEON & Cie. est en usage en quelques minutes les cheveux superflus sans la moindre douleur; les cheveux ne repoussent jamais. Ce remède est très-simple. Instructions complètes. Remède envoyé par mille. Prix: \$1.00. G. W. SHAW, agent général, 219 rue Tremont, Boston, Mass. 21 sept 1885-1a.

SPRUCINE Une des meilleures préparations offertes jusqu'à ce jour au public pour le soulagement immédiat et la guérison de la toux, du rhume de la bronchite, de l'asthme, de toutes les maladies de la gorge et de la poitrine. A vendre par la seule Maison de la Gorge et de la Poitrine, 500 St. Laurent, Montréal.

Hotel du Canada

Mr. ALEXIS HENAUD, ci-devant associé de M. E. Lauzon, informe le public en général qu'il vient de reprendre son ancien poste, au Nos. 58, 56 et 60 rue Murray. Le public voyageur trouvera toujours à cet hôtel une pension de première classe. M. Henaud étant continuellement en rapport avec les marchands de bois et les contracteurs de chemin de fer, les hommes de chantiers trouveront tous jours chez lui à s'engager au prix le plus élevé.

L. A. Oliver AVOCAT. Bureau—Encoinure des rues Rideau et Sussex, Block d'Eglison, Ottawa, Ont. ARGENT A PRETER

J. L. N. GUNTON, L. L. B. AVOCAT 124 Rue PRINCIPALE, Hull - 45 Rue MURRAY, Ottawa Ottawa, 20 nov. 1884

CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL

Route de la Malle Royale, des Passagers et du Fret entre le Canada et la Grande Bretagne, et Route directe entre l'Ouest et tous les points du bas du St-Laurent et de la Baie de Chaleurs, aussi le Nouveau-Brunswick, la Nouvelle-Écosse, l'Ile du Prince Édouard, le Cap-Breton, Terre-Neuve, les Bermudes et la Jamaïque. Des nouveaux et élégants chars-palais (rues de buffet et chars-dortoirs) font partie de chaque train-express. Les passagers qui s'en vont en Angleterre ou sur le Continent européen peuvent prendre le paquebot de la malle chaque Samedi avant-midi à Halifax, en partant de Toronto Mercredi après-midi.

Des expéditeurs de grains et de marchandises trouveront au port d'Halifax toutes les commodités désirables pour l'embarquement de leurs effets. Depuis des années, l'expérience a démontré que l'Intercolonial et les lignes de paquebots qui font le service entre Halifax et Londres, Liverpool et Glasgow, aller et retour, constituent la voie la plus rapide entre le Canada et l'Angleterre pour le transport du fret. Toutes informations relatives aux tarifs de transport de fret et de passagers peuvent être obtenues en s'adressant à E. KING, Agent de billets, No. 37, St. Sparks, Ottawa. ROBERT B. MOODIE, Agent pour les passagers et le fret de l'ouest, 93 bloc Rossin, rue York, Toronto. D. POTTINGER, Surintendant général, Bureau du chemin de fer, Montréal, N. B., 13 Nov. 1

Hotel du Castor

451 et 453 rue Sussex, Ottawa. Les agents-voyageurs trouveront bonne table et des voitures toujours prêtes à cet hôtel. Prix modérés. Un téléphone est attaché à l'établissement. E. CHEVRIER, propriétaire Ottawa, 18 déc. 1884

J. B. ARIAL

Peintre Décorateur et Tapissier VIENT DE RECEVOIR 10,000 ROULEAUX DE TAPISERIES

do tous les patrons et de tous les goûts, avec bordures appropriées. La vente est faite à 15 POUR CENT meilleur marché que partout ailleurs.

Nouvelle Annonce

Le sousigné remercie ses nombreux pratiques, pour l'encouragement libéral qu'elles n'ont cessé de lui accorder depuis qu'il est dans le commerce. Aujourd'hui il a le plaisir de les informer qu'il vient de recevoir 10,000 pièces de Tapisserie Chinoise. Nouvellement importée, avec aussi un lot de patrons fleuris pour chassis. Papier vert de 36 x 42 pouces. Papier doré et argenté. Livres de Mesure Anglais et Français, et une foule d'autres articles religieux, pour école, trop longs à énumérer ici. Venant également de chez un assortiment complet de CHAPEAUX DU PRINTEMPS et de L'ÉTÉ, à très bas prix. Verreries, Bijouteries, etc., de première choix; Vaisselle anglaise, à très bon marché. On continue comme ci-devant à repasser, teindre et repasser toutes sortes de loutures, à des prix modérés. EDOUARD THEREAU, 290 Rue DALHOUSIE. 21 Nov. '84

Toiles des Fenêtres

Nous venons de recevoir le plus bel assortiment de toiles peintes et dorées pour fenêtres qui ait jamais été importé en Canada.

JACOB ERRATT

MAGASIN PALAIS DE MEUBLES 38 RUE RIDEAU. N.B.—Voyez les échantillons de ces toiles dans ma vitrine.

MACDONALD

4 décembre 1884 BUREAU D'AGENT D'IMMEUBLE NO 9 RUE ELGIN. ÉTABLI 1884.

MAGASIN PALAIS DE MEUBLES

Agents pour les affaires de la Cour Suprême, le Parlement, et des Départements du Canada, etc. "Scottish Ontario Chambers" coin des rues Sparks et Elgin, Ottawa. Hon. Wm. MACDOUGALL, C. R. FRANK M. MACDOUGALL, N. A. BELCOURT, LL. M. N. B.—Mr. Belcourt, membre du Barreau d'Ontario et de ce qu'il s'agit de Québec, s'occupera aussi des affaires concernant son attention.

Strop des enfants du Dr Goderre

Ce sirop est préparé avec l'approbation de professeurs de l'École de Médecine et de Chirurgie de Montréal. Il est le produit de l'Université Collège Victorien. Le sirop des enfants est supérieur à toutes les préparations calmantes offertes aux mères de famille pour conserver la santé de leurs enfants; il peut être donné avec la plus grande confiance aux enfants dans les cas suivants: Colique, Diarrhée, Dysentérie, Dentition, douleur, insomnie, Toux, Rhume, Coqueluche, etc. Demandez le Sirop de Dr Goderre et n'en achetez point d'autre. En vente par tout le Canada et les États Unis. PRIX, 25 CTS. LA BOUTEILLE. Seul propriétaire, B. E. McGALE, Chimiste, Montréal.

ATELIERS TYPOGRAPHIQUES

"CANADA" ET DU "Courrier DE Hull"

On exécute à ces ateliers toutes sortes d'IMPRESSIONS TELLES QUE: Livres, Têtes de com. tes, Memorandum, Cartes d'affaires, Cartes de visite, Chèques, Billets, Traités, Enveloppes, Catalogues, Listes de prix, Programmes, Circulaires, Affiches, Placards, Lettres funéraires, Etc., etc., etc.

BLANCS POUR AVOCATS

Declarations sur compte, Déclarations sur billet, Demandes de plaidoyer, Comparutions, Subpoenas, Affidavits, Oppositions, Fiat, Inscriptions, Etc., etc., etc.

POUR NOTAIRES

Contrats de vente, Contrats de mariage, Blancs de billet, Procurations, Quittances, Transports, Protêts, Obligations, etc. etc.

POUR LES SEI. PRESIDIERS

Listes d'évaluation, Listes de Perception, Liste Alphabétique d'électeurs. LE TOUT ET A DES

PRIX TRES BAS

Les ordres envoyés par la Poste reçoivent une attention toute spéciale et sont exécutés sans délai. ABONNEMENTS: "LE CANADA" quotidien, par an, \$3.00 "LE COURRIER DE HULL" hebdo., de \$1.00 Tout abonnement est invariablement payable d'avance.

La Société de Publicité

Propriétaire

Cures Ettonnantes

PLUS DE CALVATIE

La Valeria continue d'opérer des cures éttonnantes. C'est incontestablement le meilleur remède connu pour empêcher la chute des cheveux ou les faire repousser. Que l'on en juge par les certificats suivants: Montréal, 29 janvier 1884.

Monsieur C. D. Giroux, pharmacien, 601 rue Notre-Dame (ouest) Montréal.

J'ai perds mes cheveux abondamment depuis six mois; rien ne semblait pouvoir en arrêter la chute, car j'avais essayé les unes après les autres toutes les préparations sans obtenir le moindre bon résultat. J'étais aussi ébahi que qu'on peut le devenir et aussi peu le temps. Sur votre recommandation j'essayai la VALERIA; la première boîte a arrêté complètement la chute; à la seconde, mes cheveux ont commencé à repousser et après en avoir usé trois boîtes, j'avais une chevelure aussi forte qu'au paravant. C'est un plaisir pour moi de pouvoir vous dire, n'est-ce pas, que votre recommandation, et je vous en félicite, a été reconnue, et je vous en remercie. Je vous prie de m'adresser la dernière boîte de Valeria, car j'ai besoin de la faire perdre à ceux qui ont le malheur de perdre leurs cheveux de se servir de la VALERIA.

AUBERT LAROSE, No 624, rue Notre-Dame ouest, Montréal.

Saint-Thomas d'Alfred, Comté de Prescott.

Je, sousigné, certifie que la pommade Valeria a fait pousser des cheveux sur ma tête chauve à l'âge de quarante-trois ans. Elle est très recommandable. ARTHUR CHOLETTE, Cultivateur.

Bouchette, N. B., 4 janvier 1884

MM. Laviolette et Nelson, Pharmaciens, Montréal.

Auriez-vous la bonté de m'envoyer 6 ou 12 boîtes de la Valeria? J'en ai fait usage d'une boîte et le résultat a été tel que mes cheveux ont repoussés très épais. Plusieurs fois j'ai eu à dire que cette pommade m'a donné une nouvelle chevelure, et je désire en faire l'expérience. Je vous en remercie et vous prie de m'adresser un certificat en faveur de la Valeria. Votre tout dévoué, G. A. GIROUARD, ex-député de Kent.

Ottawa, 15 mars 1884

Je certifie que depuis deux ans mes cheveux tombent beaucoup et après que j'eusse fait usage de la pommade VALERIA, trois fois, mes cheveux ont cessé de tomber. L. BÉLANGER, Photographe.

St-Thomas d'Alfred, 19 janvier 1883

Je certifie que la Valeria m'a été très utile en arrêtant la chute de mes cheveux en faisant pousser sur la partie chauve des cheveux assez longs et clairs. Je dois faire observer que je n'ai employé qu'une seule boîte de la Valeria. Je suis âgé de soixante-quatre ans. P. X. BOUCHE.

Milbury, E.-U., 23 déc. 1882.

Je, sousigné, certifie par la présente ce qui suit: Il y a huit cent quatre-vingt-un, par suite d'occupations et d'études plus ou moins sérieuses, je me vit petit à petit devenir chauve; en quelques semaines, je perdis tous mes cheveux jusqu'au sommet de la tête. Je fis alors part de mon malheur à mon cousin, qui m'expédia deux boîtes d'une pommade inventée par lui et appelée la Valeria.

En lisant la prescription, je le dis, je m'amusai un peu, car j'avoue, je la trouvai un peu curieuse encore plus douloureuse. N'importe le désir de ravoir ma chevelure me fit faire l'essai de la Valeria. Quelle ne fut pas ma surprise, après trois ou quatre semaines, d'avoir comme une forêt de petits cheveux couvrant toute la surface chauve de ma tête. Je redoublai d'efforts et aussi de confiance et de ponctualité, et cinq mois après, j'avais, sinon tout, au moins en grande partie ma chevelure d'autrefois.

C'est donc avec reconnaissance de cause que je recommande à tous ceux qui ont le malheur de perdre leurs cheveux, la plus utile et la meilleure de toutes les pommades, la Valeria. L. P. CHAMPAGNE.

Montréal, octobre 1883.

Je, sousigné, déclare avoir perdu complètement la chevelure il y a deux ans, j'ai essayé de tous les remèdes possibles mais sans succès. En voyant l'annonce de la Valeria dans la Minerer, j'eus la curiosité de m'en servir.

J'en achetai une boîte chez M. Laviolette et Nelson, pharmaciens, rue Notre-Dame. C'est M. Laviolette lui-même qui me la vendue, et il pourra attester que j'étais alors—il a environ six mois—complètement chauve. Je me suis servi d'une seule boîte et elle m'a suffi pour me rendre ma chevelure d'autrefois, un peu plus claire cependant, les cheveux étant plus fins. Tous ceux qui me connaissent sont comme moi émerveillés du résultat. Je suis gardien de la barrière de la Côte Saint-Antoine, et je serai heureux de donner la preuve de tous les faits que je viens d'attester à tous ceux qui voudront se renseigner. Je donne ce certificat de mon propre mouvement, en justice et en reconnaissance pour l'auteur de cette merveilleuse découverte. PIERRE DORÉ.

En vente chez tous les pharmaciens. Se gros par M. HARVEY, boîte 11 Montréal.

FEUILLETON LA FOLLE

(Suite)

— Je le vois bien, mais c'est tout simple. Je ne sais sur le compte d'Armande que ce que chacun sait comme moi. Je n'ai jamais reçu ses confidences, et je n'avais aucune raison d'approfondir le mystère de son adoption.

— Alors veuillez m'instruire au moins de tout ce que vous avez recueilli de ce sujet.

— Mon Dieu ! c'est bien peu de chose ! répondit Fernande, mais c'est l'exacte vérité, car c'est de mon père lui-même que je tiens ces détails.

Je vous ai dit tout à l'heure l'âge de M. et madame d'Hérissay, et peut-être vous êtes-vous étonné qu'ils aient une fille si jeune ; mais je vous étonnerai bien plus encore quand je vous dirai qu'ils ont trente-quatre ans de mariage.

Ils avaient l'un trente-sept ans, l'autre trente-deux, et étaient mariés depuis treize ans, quand ils amenèrent Armande à Paris.

Ils possédaient en ce temps-là une propriété dans les environs de Nangis, où ils allaient passer régulièrement tout l'été. Ils désespéraient d'avoir jamais un enfant, lorsqu'ils découvrirent Armande chez une nourrice du village.

C'était un enfant dont les parents étaient morts, je crois, laissant à cette pauvre femme la charge de ce nourrisson. À cet égard, il me serait difficile de rien préciser.

— N'importe, fit Raymond avec un intérêt de plus en plus marqué, continuez, mademoiselle.

— Armande retrouva par le fait une nouvelle famille, car ses parents d'adoption l'élevèrent avec une tendresse et une sollicitude touchantes. Depuis quatre ans, elle était installée chez eux, aimée, choyée, fêtée, car elle avait grandi et venait d'atteindre sa sixième année.

— Promettant déjà ce qu'elle a tenu depuis en esprit, en grâce, en beauté, lorsqu'un coup de foudre éclata dans la famille d'Hérissay.

Le mari avait quarante ans, la femme trente-cinq ; ils ne comptaient pas moins de dix-sept ans de stérilité, quand madame d'Hérissay devint mère !

Ce fut un étonnement général.

Le mari et la femme se consultèrent, arrêtèrent que ce futur marmot serait un garçon, et que, de cette façon, ils auraient un fils et une fille, car l'idée ne leur vint même pas de renvoyer l'enfant qu'ils avaient adoptée, et pour laquelle ils avaient conçu déjà un vif attachement.

En effet, tout aurait marché pour le mieux dans ces conditions semblables ; mais pas du tout. Au lieu d'un garçon, madame d'Hérissay mit au monde une fille !

Le père fut un instant désappointé. Quant à la mère, elle avait trop de joie au cœur pour ne pas se réjouir d'un tel miracle, qu'elle qu'en fut l'issue.

— Bah ! dit-elle en embrassant André, au lieu d'une fille, nous en aurons deux, voilà toute la différence.

Et elle disait vrai, la chère dame, car à dater de ce jour, elle s'efforça de partager si également sa tendresse entre Armande et André, que nul ne saurait dire, même aujourd'hui, laquelle des deux elle préférait.

M. d'Hérissay n'eut pas la même force de volonté. Il eut pour André toutes les indulgences. Il en aurait fait un enfant gâté, détestable et maussade sans aucun doute, si sa femme et Armande n'avaient pas dirigé l'éducation de leur fille et de leur sœur.

Pourtant M. d'Hérissay ne cessa pas un instant de se montrer bon et affectueux pour sa fille adoptive ; mais celle-ci,

douée d'une intelligence précocité, ne se laissa point abuser par ces semblants d'équité et certainement elle en souffrit.

Elle avait compris de bonne heure la fausseté de sa position, et avait résolu de ne pas accepter la parenté dont on abusait sa jeunesse. Aussi elle dit bien "mon père et ma mère" en parlant de M. et madame d'Hérissay, "ma sœur" en parlant d'André, mais dans le ton dont elle prononce ces trois mots, elle sait mettre tant de respect et de reconnaissance que personne ne s'y trompe.

Son tact exquis, sa réserve, lui ont concilié les sympathies de tous ; sa modestie, sa grâce, son érudition, l'habileté avec laquelle elle s'efface toujours pour faire briller André, lui ont assuré l'estime et l'amitié de tous les esprits vraiment éclairés et tenaces, interrogez mon frère, il en raffole.

— Je reconnais, dans le portrait flateur que vous venez d'esquisser devant moi, la bienveillance et la générosité qui vous caractérisent, dit Raymond avec une joie manifeste.

— Croyez que le portrait est plutôt au-dessous de la vérité, monsieur.

— Alors mademoiselle, il ne me reste plus qu'un service à vous demander.

— Lequel, mon cher monsieur ?

— C'est, ce soir après dîner, seulement, car je ne voudrais pas être un trouble-fête, de me présenter mademoiselle Armande. Le voulez-vous ? Je désirerais lui poser devant vous les questions auxquelles vous n'avez pas pu répondre tout à l'heure.

— Très-volontiers, dit Fernande.

Cependant le visage de Raymond rayonnait d'une telle joie, quoi qu'il fit pour se contenir, qu'elle jetait involontairement sur lui un regard défiant.

Quant à lui, il ne paraissait pas songer à demander d'autres explications. Il était devenu pensif et se tenait immobile et silencieux à côté de la jeune fille.

— Est-ce tout ce que vous désirez savoir ? interrogea Fernande pour rompre le silence embarrassant.

— Oui, mademoiselle, puisque c'est tout ce que vous pouvez m'apprendre.

La jeune fille se mordit les lèvres. Evidemment elle s'attendait à une autre réponse. Pourtant elle s'efforça de sourire.

— Alors allons rejoindre nos amis, dit-elle en se dirigeant vers la maison.

Peut-être espérait-elle encore que Raymond la retiendrait, mais il était trop préoccupé pour s'arrêter en ce moment à toute autre idée que celle qui l'absorbait.

Ce ne fut qu'en entrant dans le salon que l'éclat des lumières et le bruit des conversations le rappellerent à lui-même.

En voyant arriver Raymond, M. Vanescot vint rapidement à sa rencontre.

— Vous êtes seul ? dit-il avec étonnement. Qu'avez-vous donc fait de ma fille ?

— Elle m'a quitté pour donner quelques ordres, répondit Raymond.

— En effet, reprit M. Vanescot, nous devrions être à table. Ma sœur s'obstine à vouloir rentrer ce soir à Paris, vous-même m'avez annoncé que vous ne pouviez pas accepter l'hospitalité que je vous offrais pour la nuit ; il faut donc que vous partiez d'ici à neuf heures et demie au plus tard. Or je veux avoir le temps de vous bien traiter.

À ces mots il consulta sa montre.

— (A suivre)

— Au Cercle des Familles d'aujourd'hui, le confrencier sera M. A. Lusignan, secrétaire de la section française de la Société Royale du Canada. Il y aura aussi chant et musique comme à l'ordinaire.

Riel est mort !!! Mais Larose ne l'est pas. Allez voir le sacrifice immense qu'il fut de son stock de ce temps-ci, au No. 49 et 51 rue Rideau.

"J'ai souffert"

De toutes les maladies imaginables pendant les trois dernières années. Notre pharmacien T. J. Anderson m'a recommandé les "Amers de Houblon".

J'en ai consommé deux bouteilles de votre Amers et j'ai obtenu un soulagement complet. Je suis maintenant en parfaite santé.

Je vous adresse ces quelques lignes comme Gage de reconnaissance pour vos Amers de Houblon.

Houblon. J'ai souffert de rhumatisme, d'arthrite, de douleurs dans les articulations. Pendant près de sept années et aucune médecine n'a pu me faire du bien !!!

Jusqu'au moment où je pris deux bouteilles de vos Amers de Houblon, et à ma grande surprise je suis aussitôt guéri. J'ai maintenant la santé et la joie que j'ai jamais eue. J'espère que vous aurez beaucoup de succès, avec ce puissant et efficace remède.

Quiconque voudrait être guéri de sa douleur plus de détails sur la guérison peut les obtenir en s'adressant moi, E. M. Williams, 103 16th Street, Washington, D. C.

Je considère que votre remède est le meilleur qui existe pour l'indigestion, les maladies de rognons, la débilité des nerfs, j'arrive du sud en quête de santé et je trouve que vos Amers m'ont fait plus de bien !

Quelle autre chose ? Il y a un mois j'étais extrêmement maigre !!! Et presque incapable de marcher. Maintenant je gagne des forces, et de l'embonpoint.

Il se passe à peine un jour sans que je reçoive des compliments sur mes progrès apparents de ma santé et ils sont dus aux Amers de Houblon J. J. Wickliffe Jackson, Wilmington, Del.

Les bouteilles qui ne portent pas une étiquette blanche marquée d'une touffe verte de Houblon sont de la contrefaçon. Rejetez tous les remèdes sans votre empoisonnés, qui s'offrent sous le nom de "Houblon" ou "Houblons".

JOUISSEZ De la Santé et du Bonheur COMMENT ? Faites comme d'autres ont fait.

Souffrez-vous de maladies des reins ? "Le Kidney Wort" m'a ramené, après avoir été condamné par treize médecins à mourir. M. W. Deveraux, Mechanic, Ionia, Mich.

Souffrez-vous de la maladie de Bright ? "Le Kidney Wort" m'a guéri lorsque mon urine avait la consistance de la crasse, sans ressemblant à du sang. Frank W. Wilson, Peabody, Mass.

Souffrez-vous de la diabète ? "Le Kidney Wort" est le remède le plus efficace que j'ai pu trouver. Il procure un soulagement presque immédiat. Dr. F. H. Jackson, Moncton, N. B.

Souffrez-vous de la maladie du foie ? "Le Kidney Wort" m'a guéri d'une maladie chronique du foie lorsque je demandais à mourir. Henry W. M. Goodwin, Ed. Christian Monitor, Cleveland, O.

Souffrez-vous de douleurs dans le dos ? "Le Kidney Wort" m'a guéri lorsque j'étais si souffrant que je ne pouvais me lever, mais que je ne roulais hors de mon lit. Chas. Talhenge, Milwaukee, Wis.

Souffrez-vous de maladies des reins ? "Le Kidney Wort" m'a guéri de maladie du foie et des reins après que j'eus été inutilement traité pendant des années. Saml Hodges, Williamstown, West Va.

Souffrez-vous de la constipation ? "Le Kidney Wort" facilite les évacuations et m'a guéri après que j'eus fait l'essai d'autres remèdes pendant plusieurs années. Nelson Eichel, St-Alban, Vt.

Souffrez-vous de la malaria ? "Le Kidney Wort" m'a guéri et a guéri tous les autres remèdes dont j'ai jamais fait usage dans ma pratique. Dr. R. K. Clark, South Hero, Vt.

Souffrez-vous de hémorroïdes ? "Le Kidney Wort" m'a guéri et après que j'eus souffert pendant trente ans. W. C. Kline m'avait recommandé ce remède. G. H. Horn, Cassier M. Bank, Myerton, Pa.

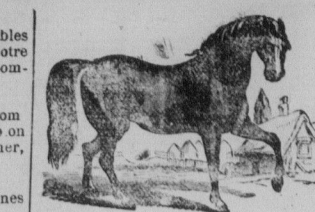
Souffrez-vous de torture par le rhumatisme ? "Le Kidney Wort" m'a guéri lorsque les médecins m'avaient condamné et après que j'eus souffert pendant trente ans. Elbridge Malcom, West Bath, Maine.

Aux femmes qui sont malades ? "Le Kidney Wort" m'a guérie d'une maladie dont je souffrais depuis plusieurs années. Plusieurs de mes amies qui en ont fait usage en disent le plus grand bien. Mlle H. Lamoreux, Ile La Motte, Vt.

Si vous voulez chasser la malaria et jouir d'une bonne santé Faites usage du KIDNEY-WORT Le Purificateur du Sang.

CLUB HOUSE Ancien Poste, de J. O'NEARA 20 22 et 24, RUE GEORGE

Cet établissement a été réparé, décoré et meublé à neuf, avec toutes les Améliorations Modernes Des avantages spéciaux sont offerts aux artistes de théâtre. La buvette est toujours pourvue des meilleurs vins, liqueurs et Cigares. T. P. O'CONNOR, Prop. Ottawa, 2 sept 1884



Poudres de Condition d'Alexander SOULES POUR les ROGNONS ET AUTRES MEDICINES POUR LES Chevaux

FERRONNERIE Pour les meilleures ferronneries à bon marché, allez chez McDougall & Cuzner

Le usicien magasin de ce genre à Ottawa, établi en 1850, à l'enseigne de la GROSSE TARRIERE.

Rue "SSEX, et coin de la rue Duke. CHAUDIERES, OTTAWA. Et à MATTAWA, P.Q.

MCDUGALL & CUZNER 301 DE LA RUE

L'ORGANISME d' L'HOMME Est l'œuvre la plus complexe du créateur et quand ce mécanisme si compliqué, et artistement fait, est dérangé par la maladie, on doit rechercher le moyen le plus efficace, et ces secours doivent être demandés aux plus expérimentés, car le corps humain est quelque chose de trop précieux pour être négligé.

Le Dr OSCAR JOHANNESSEN, de l'Université de Berlin, Allemagne, a fait une étude de toute sa vie, du système nerveux et gastro-intestinal.

SES REMÈDES GUÉRISSENT Toute débilité ou dérangement du système nerveux, y compris la Spermatroche, Goutte, la Spalilie, la Stricture et l'Impotence, etc., etc.

PARCHÉQUE vous avez été trompé et abusé par les CHARLATANS qui prétendent guérir cette classe de maladie n'hésitez pas à essayer de la méthode du Dr JOHANNESSEN, avant que cette maladie devienne chronique et incurable.

LES GRATIS On enverra par la maille un traité précieux du système du Dr JohannesSEN, librement cacheté à toute personne souffrant de cette maladie, pourvu qu'elle s'adresse à son seul agent autorisé, aux États-Unis ou au Canada HENRY VOGELER, 49, South Street, New-York

Divers symptômes compliqués sont traités par les prescriptions spéciales du docteur JohannesSEN d'après l'avis d'un médecin d'élite qualifié. Toute correspondance confidentielle et toute réponse est envoyée frais de poste payés. 84 1 an

Observatoire de Mus qu', 333 RUE SUSSEX, JULES HAEMERS, Prix modérés pour commençants. 13 octobre 1885—la.

Chaussures pour Enfants D'ECOLE. J'ai maintenant dans un immense assortiment de chaussures faites à la main. Les pratiques trouveront tout ce qu'elles peuvent désirer en fait de chaussures d'automne et d'hiver. Bonne qualité, dernier goût et à bon marché.

Pardessus en feutre, clapés doublés et non-doublés. G. MURPHY, No. 536 côté ouest de la rue Sussex.

Aux Contracteurs et Autres. A l'établissement du soussigné, vous trouverez des chassis, portes, persiennes, lattes, bois à finir pour maison, etc., à des prix très modérés.

WOODLAND No. 38, RUE BESSERER (Près du bassin du Canal.)

Tapis, Tapis, Etc MAISON DE TAPIS D'OTTAWA.

Le grand assortiment, les meilleurs tapis, et le plus bas prix en fait de Trelarts, Rideaux, Corniches, Pôles, Garniture et Meubles de toute sorte.

à la MAISON DE TAPIS D'OTTAWA 148 Rue SPARKS.

SHOOLBRED et Cie, Ottawa, 17 Dec. 1883.

VERITABLE ELIXIR du D' GUILLIE Tonique Anti-Glaireux et Anti-Bilieux. Préparé par PAUL GAGE, Pharmacien de 1re Classe, Docteur en Médecine de la Faculté de Paris, SEUL PROPRIÉTAIRE DE CE MÉDICAMENT PARIS, 9, Rue de Grenelle-St-Germain, 9, PARIS.

ASTHME Oppression, Catarrhe, Emphysème pulmonaire Affections des Voies respiratoires. PAPIER et CIGARES GICQUEL. Pharmacien de 1re Classe, à Paris.

ASTHME CHEMIN DE FER "CANADA ATLANTIC" LA VOIE LA PLUS COURTE ENTRE OTTAWA ET MONTREAL.

VALIN & ADAM, Avocats et Notaires Publics. ARGENT A PRETER. BUREAU : 25 rue Sparks, Hôtel Russe.

J. B. ARIAL, PEINTRE, DÉCORATEUR, TAPISSIER ET VITRIER. M. ARIAL se charge de toute commande dans sa ligne d'articles ; il surveille lui-même toutes les opérations de sa boutique, et ses prix sont raisonnables.

J. CÔTE, Importateur et manufacturier de Chapeaux, Casques, Mitaines, Capots, en Fourrures, Etc. Des avantages extraordinaires sont actuellement offerts aux Dames qui désirent se procurer des BORDURES EN PEAU DE DIVERSES ESPÈCES, MANTEAUX EN SOIE DOUBLES EN FOURRURE, COLLERETTES, ETC.

Dr ALFRED SAVARD BUREAU : NO. 376, RUE CUMBERLAND. Ancienne résidence du Dr Provost. OTTAWA, ONT.

MERS CANADIENS TRES DES DYSPÉPTIQUES Cette préparation guérit, outre la Dyspepsie des Tuberculeux ou pointillés, les indigestions, les Névralgies, les Débilités générales, les maladies du Foie et des Reins, les hypochondries et les Rhumatismes.

Dr N. LACERTE, Lévis, P. Prix : 30 cts la bouteille. En vente chez les pharmaciens dépositaires ELZEAR ALARIE, 71 rue Bolton, Ottawa, 26 juillet 1884

# STOCK DE BANQUEROUTE!

## A 50 CENTS DANS LA PIASTRE.

La Vente du Magnifique Stock de Banqueroute de M. Poirier & Cie, Montreal, est commencée. La foule se presse, car les Prix font palir les marchands. Jamais MM. PIGEON, PIGEON & Cie. n'ont

ACHETE UN STOCK AUSSI BEAU, et a AUSSI BON MARCHÉ

# PENSEZ-Y, 50 CENTS DANS LA PIASTRE!

Pour de Marchandises Nouvelles et Fraiches.

# PIGEON, PIGEON & Cie.,

No. 61 Rue Rideau, Enseigne de la Boule Noire.

### LES FAITS DU JOUR

Le Pape a offert à Mgr Galumberti le poste de Nonce Pontifical à Pekin.

La maison Whitehead et Turner, de Québec, a souscrit \$50 pour venir en aide aux pêcheurs de Gaspe.

Plusieurs membres du bataillon Midland et de la batterie "A", blessés à la campagne du Nord-Ouest, ont reçu des pensions.

Pour la semaine finissant le 14 février, les revenus du Pacifique Canadien ont été de \$111,000, \$19,000 de plus que l'année dernière.

M. Fournier Escandé, en ce moment à Montréal, s'occupe de l'organisation d'une nouvelle ligne de steamers entre la France et le Canada.

L'honorable A. M. Ross, trésorier de la province d'Ontario, a fait son exposé budgétaire, jeudi. Il prévoit pour l'année qui vient un déficit de \$400,000.

Mercredi soir, à l'Institut Canadien de Québec, le Dr N.E. Dionne a donné une conférence sur les deux principales villes de l'Ouest des Etats-Unis: Chicago et St. Louis.

Plusieurs prêtres du diocèse de Québec se proposent d'aller faire un pèlerinage en Terre Sainte.

Ils partiraient en compagnie de M. l'abbé Provancher à temps pour être là pendant la semaine sainte.

Les rapports des banques du Canada pour janvier montrent un actif total de \$222,905,552 et des obligations pour \$142,232,706; ces chiffres sont moins considérables qu'en décembre dernier, mais plus élevés que ceux de janvier 1884.

Le Révd Messire Charles Aug. Richard, qui a été, plusieurs années, missionnaire à l'Orégon, dans le territoire de Washington et dans les Indes Occidentales, est depuis quelque temps à St Léonard, où il est allé rétablir sa santé gravement affectée par les fatigues de sa vie de mission.

L'honorable Thos McGrævy et MM. Bossé et Landry, députés, ont demandé au gouvernement fédéral de récompenser M. Napoléon Goumeau pour la bravoure qu'il a montrée en sauvant, au péril de sa vie, deux personnes dans le golfe St Laurent.

M. George Lemay a donné, mercredi soir, une conférence sur les "Grèves," devant le Cercle de la Salle, à Québec. Le sujet était d'une haute portée sociale et économique. C'est un rude problème que celui des relations entre le travail et le capital. M. Lemay a été plusieurs fois applaudi.

La commission royale a repris ses séances et a interrogé M. Stephen, député de Montréal-Centre. Quoiqu'ayant mis la main à une motion de non-confiance contre le gouvernement au sujet de la vente du chemin de fer du Nord, M. Stephen n'a pu préciser aucune accusation.

On annonce la faillite de Arcade Decelles, faisant affaires sous la raison sociale de Langelier et Decelles, à St Jean d'Iberville, Qué. Cette maison était l'un des plus anciens établissements français de St Jean.

Les obligations de M. Decelles sont évaluées à \$60,000 et l'actif à \$61,000.

L'an dernier, 929 steamers, représentant 385,900 tonneaux, 4,074 goélettes, tonnage 339,000, sont entrés dans le port de Montréal. Le premier bâtiment est arrivé le 5 mai et le dernier est parti le 7 décembre. En 1884, le nombre des vaisseaux fut un peu plus considérable et la saison de navigation plus longue.

Un lunch a été donné jeudi après midi, au club de la garnison, à sir A. P. Caron et ses collègues en visite à Québec. Parmi les personnes présentes on remarquait Messieurs Andrew Thompson, Jos. Hamel, D. C. Thompson, Théophile Ledroit, M. G. Desjardins, Baudet, H. C. Pelletier, Edmond Giroux, T. Chase Gagne, F. X. Drouin, J. I. Tarte et une vingtaine d'autres.

L'assemblée tenue hier soir par sir A. P. Caron, à Saint-Colomban de Sillery, dans le comté de Québec, a eu parfait succès. L'honorable ministre de la milice a été acclamé de même que les honorables MM. Costigan, Thompson et M. Mackintosh, M. P., qui ont adressé la parole. Cette paroisse qui est la cef du comté de Québec, approuve le gouvernement, et l'honorable M. Caron n'y a pas perdu de popularité.

CHANGE OU MONNAIE  
Un *Ecolier* peut se tromper, néanmoins j'ai vu dans les dictionnaires modernes qu'il faut dire "monnaie" en parlant de la somme qui vous revient après que vous avez livré une pièce ronde pour effectuer le paiement d'un achat. Les mêmes dictionnaires emploient le mot "change" lorsqu'il s'agit de la somme que vous déboursez en transformant de l'argent canadien en argent français ou espagnol. Les deux mots sont en usage, mais chacun désigne une opération spéciale.

Je crois que M. Arceau a raison de dire que nombre d'expressions de l'ancien français ont été adoptées par les Anglais qui s'en servent encore tous les jours, tandis que l'académie française les a abandonnées. Elles ne sont donc plus françaises, dans le sens d'aujourd'hui.

L'Académie a réservé le mot "change" pour une certaine opération de banque, que les Anglais eux aussi, qualifient de "change"

ou "exchange," mais les Anglais se servent du même mot pour désigner une chose qui n'est pas semblable; à mon avis, ils ont tort de n'avoir qu'un seul mot, lorsqu'il en faut deux. La clarté du langage est d'une grande importance. Si vous prononcez ou si vous écrivez le mot "monnaie" il ne peut y avoir de malentendu. Si au contraire vous n'avez qu'un seul mot pour exprimer deux choses différentes, vous perdez l'occasion d'être clair et lucide.

C'est sans doute ce qui a décidé l'Académie à recommander le mot "monnaie" pour tel emploi et le mot "change" pour tel autre.

La conservation des vieux termes français est très désirable du moment où ils ne donnent pas lieu à des *quiproquo*. Ainsi, parlons de la brumante, de la tire, des tuques, des souliers mous, des bottes malouines etc.—fort bien, cela ne nuit pas à l'intelligence des choses—mais si nous enrichissons notre langue du mot "monnaie," tout en laissant le "change" à sa place appropriée, nous serions mieux compris.

Après tout, faites comme il vous plaira—je ne suis pas encore maître d'école, mais un humble

ECOLIER.

### CONVERSION DE POUND MAKER

De La Presse: Montréal, 19 février 1886.

M. le Rédacteur, Monseigneur Grandin vient de recevoir le télégramme suivant: St Boniface, Manitoba, 18 février 1886.

Je viens de baptiser Poundmaker (Pitoukahanapiwiyin) et vingt-huit autres Sauvages. Archevêque Taché.

Le sang des Pères Fafard et Marchand a pleuré au ciel pour la conversion de ces pauvres prisonniers. Ils vont être libres bientôt. Mais il convenait qu'ils reçussent le grand pardon de Dieu avant de recevoir celui des hommes.

Les desseins de la Providence sont admirables. Tant il est vrai de dire avec une grande consolation, "sanguis martyrum, semen christianorum," le sang des martyrs est une semence de chrétiens.

J'ai l'honneur de me souscrire, Monsieur, Votre très-dévoilé serviteur, A. LACOMBE, O. M. I.

### TRISTE ACCIDENT

Un accident qui pourrait bien avoir des suites fatales a eu lieu le 16 à l'Avenir, P. Q. M. Grammon était à abattre un arbre, en compagnie de M. Anguste Dionne. Le vent soufflait avec une terrible violence. Soudain une branche de l'arbre brisée par la tempête tomba sur nos deux bûcherons, assommant presque M. Grammon et blessant M. Dionne à la figure. M. Grammon eut la force de se rendre chez lui. Le sang lui sortait par le nez et les oreilles; arrivé chez lui, il perdit connaissance. On fit mander en toute hâte le curé et le médecin. On eût beaucoup pour la vie du malheureux blessé, seul soutien d'une nombreuse et pauvre famille en bas âge.

Tout le monde devrait user le savon électrique de Vanhorn de taillé à 6 cents la barre. N'en demandez pas d'autre: chez N. A. Savard, rue Dalhousie, et partout ailleurs.

### SOCIÉTÉ DE COLONISATION

La Société de Colonisation a perçu en 1885 une recette de \$4,877.57 qui est le produit de quêtes ou de donations faites en faveur de cette œuvre, à la fois patriotique et religieuse, dans les différentes paroisses et missions de l'archidiocèse de Québec. La somme de \$5,393.09 a été dépensée pour le soutien des missionnaires, la construction des chapelles des nouvelles missions, pour la confection et l'entretien des routes de colonisation et enfin pour fournir des secours à des colons pauvres. Le surplus de la dépense a été pris sur le montant que la Société avait en main au 1er janvier 1885.

### MORT D'UN VÉTÉRAN

M. Jean Bte Lalonde, de Sainte-Marthe, vient de mourir, à l'âge de 92 ans.

Ce vétéran de 1812 est mort dans des circonstances bien tristes.

Parti vendredi matin pour aller voir un de ses amis, qui demeurait à Saint-Gilet, il ne fut pas revu le soir, et ses parents inquiets firent des recherches dans la campagne.

Au bout de quelques heures, on découvrit le malheureux vieillard assis dans un champ, près d'une clôture. Il était mort.

### NOUVEAU REGLEMENT DE DOUANE

A partir du 1er mars prochain, tous les voyageurs se rendant dans n'importe quelle partie de Etats-Unis, par le Grand Tronc, via Island Pond, Ogdensburg, Suspension Bridge, Buffalo, Port Huron, Detroit, etc., pourront faire visiter leurs bagages par les employés des douanes américaines, à Montreal, Prescott, Toronto, London, et Siratford.

Après cette visite les bagages seront placés dans des chars scellés, et passeront à la frontière américaine sans autre visite.

### LES SECRETS DE L'ARMÉE ALLEMANDE

La cour Suprême de Leipzig vient de juger une affaire de haute trahison qui a fait beaucoup de bruit en Allemagne. L'accusé principal est un capitaine de l'armée Allemande, nommé Sarano, qui a, des connivence avec le Polonais Koslowski, communiqué des documents militaires au gouvernement français.

Les deux coupables s'étaient, dit l'acte d'accusation, mis en rapports avec les sociétés de l'état major général français, avec le major Grisot d'abord, puis avec M. Vincent. Depuis 1881, Sarano aurait envoyé plus de trois cents documents des plus importants sur l'organisation militaire et aurait livré les plans de plusieurs forteresses du pays, principalement des régions dont les moyens de défense intéressent spécialement les autorités françaises. Il recevait chaque fois une rétribution variant entre 1,400 et 2,000 francs.

Après de longs débats qui n'ont pas duré moins d'une semaine, la cour Suprême de Leipzig a condamné les capitaines Sarano à douze ans de travaux forcés. Son complice a été acquitté.

Alphonse Roy au Theatre Royal.

### OUVERTURE DU PARLEMENT

Le soussigné vient de recevoir un immense assortiment d'ouvrages en cheveux, importés de New-York. Toupets ondulés à la Anderson, Nanon, Mikado et autres styles. Frisettes, etc., frisoirs, peignes de fantaisie, nattes et épingles imperceptibles, longues tresses de cheveux. Prix populaires.

Cette semaine nous recevrons une grande quantité de jupes de fantaisie, et bustes de nouvelles modes. Chez Ackroyd, 70 rue Sparks.

### LE MONDE ET LA VILLE

La conférence qui doit avoir lieu demain dimanche, à la salle Ste Anne, sera faite en anglais par le Rév. M. Prud'homme.

Grand concert au bénéfice de l'Institut, dimanche, le 28 février, au Théâtre Royal.

Remarquez bien que la vente au prix coûtant chez A. C. Larose ne comprend que des marchandises nouvelles! Rien de seconde main chez A. C. Larose, 49 et 51 rue Ri deau.

Venez entendre le grand concert et voir, avant son départ pour les Etats-Unis, Alphonse Roy, qui a été proclamé par la presse américaine comme n'ayant pas son égal dans ses tours nouveaux, originaux et inimitables.

Le comité spécial du conseil de ville, nommé pour voir à la redistribution des quartiers de la cité, s'est réuni hier.

Une bande d'hommes ont quitté Hull, jeudi, pour aller travailler au chemin de fer Temiscamingue.

On rapporte qu'il s'est pris beaucoup de poisson sur la Gatineau, cet hiver.

Le chien à cinq pattes est encore chez Lancelot, rue George, où les amateurs de curiosités peuvent le voir.

Du reste, du moment que l'on vous assure que des fuseaux de fil jusqu'à la meilleure soie se vendent chez A. C. Larose au prix coûtant, pourquoi n'iriez-vous pas acheter à son magasin, puisque c'est un brave Canadien.

Dernière occasion de voir limitative Alphonse Roy sur le fil de fer et dans ses tours de force, au Théâtre Royal, dimanche, le 28 février, au bénéfice de l'Institut.

Dernière occasion de voir Alphonse Roy.

Le major T. H. Logan, de l'armée américaine est en cette ville, au Russell.

M. Thomas Scott, architecte de cette ville, est actuellement à Montréal, préparant les plans de la nouvelle gare du Grand Tronc.

### Grand concert au bénéfice de l'Institut.

Il y aura au Patinoir Royal jeudi prochain une mascarade intéressante.

Les ouvrages de peintures, etc., à l'intérieur des édifices du Parlement, sont terminés et les chambres sont prêtes pour l'ouverture de la session.

### AVIS

Les membres du club de raquettes "Le Canadien" sont priés de se rendre à une assemblée spéciale, au magasin de M. Gagné, rue Wellington, lundi 22 courant, pour affaires concernant la prochaine visite des clubs de la Province de Québec.

LOUIS D'ARAY, Président du C. R. "Le Canadien."

### COUR DE POLICE

(Présidence du juge (P'Gara) 20 février 1886.

John Earl et John O'Farrell, pour avoir troublé la paix publique, \$3 d'amende et \$2 de frais.

George Gullers, essai, \$5 d'amende et les frais.

W. Denmark, assaut, \$5 d'amende et les frais.

T. Ouellet, désordre, cause remise à lundi.

Mary Harrnig, vagabondage, acquittée.

Toutes personnes qui désirent faire des achats doivent se rendre chez A. C. Larose, le marchand populaire du bon marché.

### W. A. ARMOUR

Manufacturier et Importateur

MOULURES POUR ENCADREMENT

D'IMAGES, MIROIRS,

(Glaces de fabrique allemande et anglaise)

Tableaux à l'huile Anglais, Français et Allemands,

Aussi, toutes sortes de Peintures, Cadres en peluche, et de canevas pour tableaux.

LES MARCHANDISES SONT VENDUES PAYABLES TANT LA SEMAINE QU'LE MOIS.

IMAGES ENCADRÉES AU PRIX DES MANUFACTURES.

Venez me faire une visite,

Et vous épargnez au moins de 10 à 25 par cent.

N. B.—Je vendrai aux marchands les mouleurs, cadres, peintures, miroirs, canevas pour tableaux et toutes les plus récentes nouveautés au commerce de peintures aux prix de Montréal et Toronto.

W. A. ARMOUR, 482 rue Sussex.

### CHAMBRES A LOUER

Ceux qui auraient besoin d'une excellente chambre garnie ne sauraient s'adresser à meilleur enseigne que chez M. Alexandre Charbois, 29, rue Nicolas, Ottawa. La maison renferme un magnifique et vaste salon et on y fournit aussi la pression au gré des locataires. Les conditions du loyer sont très-faciles, et toute la famille de M. Charbois se compose d'un enfant de 8 ans.

### PERDU OU VOLE

Un petit chien (Black and Tan), répondant du nom de Jeff. Il a les pattes jaunes, ainsi que le dessous de la mâchoire. Il avait un collier en argent lors de sa disparition. Celui qui le ramènera à son propriétaire, No. 275 rue St. Patrick, sera généreusement récompensé.

N. B.—Celui qui le retiendra en sa possession après cet avis sera poursuivi suivant la loi.

EMERIE LATRILLE.

### MAISON DE PENSION

Comme le temps de la session approche, nous croyons être utiles à tous ceux qui désireraient avoir une chambre avec ou sans pension qu'ils pourraient trouver le tout en s'adressant au numéro 331 rue Dalhousie.

### PATINOIR A ROULETTES

"ROYAL."

PROGRAMME DE LA SEMAINE:

Attraits extraordinaires.

Grande matinée chaque après-midi cette semaine; attrait sans rivaux et bonne musique.

Ma di soir—Partie de polo entre les Outa vas et les Capitais.

Mercredi soir—Concert de la fanfare des Gardes et course de deux milles.

Jeudi soir—Grande course.

Vendredi soir—Partie de polo, Capitais vs. Victorias.

Samedi soir—Grande course de cinq milles ouverte à tout le monde. Attrait superbes.

Grand carnaval costumé, militaire, etc., le 25 courant.

O'REILLY FRERES, Propriétaires.

A. S. RENNIE, Gérant.